IZAZISO kwa BANTSUNDU
ZEKOMKULU LASE KAPA.
*zishicilelwe ngegunya.*

NGOLWESI NE, OCTOBER 2, 1890.

Izicelo Zeposi Zika 1891.

EZELASE Herschel ziyakwamkelwa ngu Mantyi welo kude kube lolwesi-Bini, 11 November, 1890, ngo 12 o’clock emini ezizezi.

Pakati kwe Post Office, Herschel neyase Palmietfontein, inyatela e Bamboospruit kwa B. J. Thomas Esq., nakwi Pest Office yase Bensonvale, kanye ngeveki ukuya nokubuya ngenyawo nge yure ezi 9.

Amapepa ekubhalwa kuwo nengxelo ezeleyo ingafunyanwa kwa mantyi naku- mpati weposi e Herschel.

A. R. WELSH, Civil Commissioner. Civil Commissioner’s Office,

Herschel, September, 1890. f910

EZELASE MBO (East Griqualand). ZIYAKWAMKELWA ngu Mantyi owo.

ngameleyo wase Griqualand East knde knbe ngo.Mgqibelo, 8 November ozayo ngo 12 o’clock emini:—

1. Pakati kwe Post Office yase Kokstad neyase Matatiele, enyatela e Strydfontein nase Cedarville Drift, kanye ngeveki, ukuya nokubuya ngekari emahashe mabini nge yure ezili 10.

, 2. Pakati kwe Post Office yase Maclear neyase Matatiele inyatela e Mount Fle­tcher, kanye ngeveki ukuya nokubuya ngekari emahashe mabini nge yure ezi—

Amapepa ekubhalwa kuwo nengxelo ezeleyo ingafunyanwa ku Mantyi owo. ngameleyo nakumpati weposi wase Kokstad.

W. E. STANFORD, Chief Magistrate. Chief Magistrate Office.

Kokstad, 12 September, 1890. f91

EZELASE TINARA (Uitenhage). ZIYAKWAMKELWA ngu Mantyi, kude kube lolwesi-Ne, 30 October ozayo.

1. Pakati kwe Post Office yase Glen Connor, nomzi we Felkornet ese Adolphs Kraal, inyatela kumzi we Felkornet ence. disayo ese Lower Kromme Pocrt, kanye ngeveki, ukuya nokubuya ngehashe nge yure ezi 3|, ngenyawo ngeyure ezi 7.
2. Pakati kwe Post Office yase Klein, poort neyase Welgevonden, kanye ngeveki ukuya nokubuya, ngehashe iyure ezi 2, ngenyawo iyure ezi 5.
3. Pakati kwe Post Office yase Kleinpoort nomzi we Felkornet e Boxmoor, inyatela kwi Post Office yase Two Waters, kanye ngeveki ukuya nokubuya ngehashe iyure ezi 5, ngenyawo iyure ezi 8.
4. Pakati kwe Post Office yase Uitenhage neyase Melkhoutboom, inyatela kweyase Aldak nase Fountain kanye ngeveki, ukuya nokubuya ngehashe ngeyure ezi 9, ngenya­wo ngeyure ezi 18.
5. Pakati kwe Post Office yase Coerney neyase Enon, kanye ngeveki ukuya noku- buya, ngehashe ngeyure ezi 2, ngenyawo ngeyure ezi 4.
6. Pakati kwe Stishi sika Loliwe, e Blue Cliff ne Hillside, umzi we Felkornet, kanye ngeveki ukuya nokubuya ngehashe mhla- nmbi ngenyawo ngeyure ezi 2.

ALEX. STEWART,

Civil Commissioner.

Civil Commissioner’s Office,

Uitenhage, 9th September, 1890. f91

EZASE MA MPONDWENI.

Ziya kwamkelwa ngu Mantyi wase Port St. John’s kude kube lolwesi-Hlanu, 7th November ozayo ngo 12 o’clock emini.

Pakati kwe Post Office yase Port St. John’s neyase Kokstad, icanda kwezase Palmerton, Emfundisweni, neyase Fort Donald, kanye ngeveki ukuya nokubuya, ngenyawo ngeyure ezi 60 Ukusuka e Qwebeni le Mzimvubu uye e Kokstad, ngeyure ezi 55 ukubnya e Kokstad nye e Cwebeni elo.

E. J. WHINDUS, Resident Magistrate. Resident Magistrate’s Office,

Port St. John’s, 12th Sept., 1890. f91

EZASE COLESBERG.

Ziya kwamkelwa ngu Mantyi wase Colesberg kude kube ngu Mgqibelo, 25th October, 1890, emini.

1. Ukusuka kwi Post Office e Colesberg uye kumzi we Felkornet e Hebron West ngeyure ezi 3, ukusuka apo uye knmzi we Felkornet e Poortje ngeyure ezi 3, ukusuka apo uye kumzi we Felkornet e Modder, fontein ngeyure ezi 2, usuke apo uye kwi Post Office yase Colesberg ngeyure ezi 4, ngehashe, kanye ngeveki ezimbini.
2. Ukusuka kwi Post Office e Colesberg uye knmzi we Felkornet T’zamer Kosmot ngeyure ezi 2i, nkusuka apo uye knmzi we Feltkornet e Butfontein ngeyure ezi 3, ukusuka apo uye kwi Post Office e Colesberg ngeyure 4, ngehashe, kanye ngeveki ezi­mbini.

C. C. CAMPBELL,

Civil Commissioner. Civil Commissioner’s Office,

Colesberg, 18th September, 1890. f91

EZASE QONCE (Kingwilliamstown.)

Ziya kwamkelwa ngu Mantyi wase Qonce kude kube ngu Mgqibelo, 15th November ozayo, ngo 12 o’clock emiui.

1. Pakati kwe Post Office yase Qonce ne- yase Welcome Wood inyatela kweyase Mkangiso, kabini ngeveki ukuya nokubuya ngehashe, ngeyure 5.
2. Pakati kwe Post Office yase Mdizeni neyakwa Qobcqobo, kabini ngeveki ukuya nokubuya ngehashe ngeyure ezi 31, nge. nyawo ngeyure ezi 7. 1910

KUMANDLA WASE QUMRA.

ABANGA bangahambisa umsebenzi wo- kutwala iposi banokubhalela ku Mantyi womandla we Qumra de kube ngo 12 emini ngo-Mgqibelo, 1 November, ukuxela amanani abangawenza ngawo lomsebenzi. 1. Ukusuka kwi ofisi ye Posi e Qumra ukuya e Lilyvale ukuya kumzi we Felkornet u Mr. Keightley, ukusuka apo ukuya e Quku, nkusuka apo ukuya e Silver, vale, ukusuka apo ukuya kumzi we Fel­kornet engu Snyman nokubuya. Ingxelo ngamaxesha okuhamba nenye incazj ino. kufunyanwa kwa Mantyi. Obhalayo ukuwucela lomsebenzi makabalule abameli ababini bokuba wowufeza lomsebenzi.

L. G. RAWSTORNE, Umantyi. Kwi Ofisi ka Mantyi,

Komgha, 12 September, 1890. f910

Umzi mawupaule ngokubhekisele- le kumteto we Banki ze Post Office ohlonyelweyo, oguqulweyo—

KUYAZISWA apa uknba ukususela ku 9ih September, 1890, kude kubuye kwaziswe, inzala yemali yoba ziponti zontatu neshumi lesheleni nge kulu, ngonyaka, endaweni yeponti ezine, ezibe ziyinzala kude kube namhla.

Oku kwapulwa kwenzala kuya kutabatela ku 1st January, 1890, apo bekute kwatu. nyelwa izinqhiniso, okanye kwacelwa nga- pambi kolusuku Iwe 9th kule imiyo.

G. W. AITCHISON, U mpati-Posi. General Post Office,

Cape Town, 9th September, 1890.

ISAZISO.

Amaxesha Abahloli be Bhula ezi Ofisini, East Griqualand.

INCAZO yendawo, namaxesha ngenyanga Abahloli be Bhula kwi Ziqibi zeli shu-nyayelwa ukuba yazeke :—

Indawo nexesha Abahloli. Bhula, abayakuba kwi ofisi zabo.

Isiqibi Igama loMhloli-Bhula. Indawo. Ixesha.

1. W. J. Smutts Kokstad Yonke Imivulo ecaweni.
2. L E.N.Tyrrell Matatiele do.
3. R. W. Walker Umzimkulu Imivulo yo- kuqala no- wesitatu e- nyangeni.
4. 8. Emslie Maclear Ngolwesi Ne lwesi Bini kususela ku July 3,1890.

W. E. STANFORD, Imantyi Enkulu yelase Mbo. Chief Magistrate’s Office, Kokstad, 22nd August, 1890.

Isaziso sika Rulumente.

KUFUNYENWE Inkunzi yehashe, um- tuqwa ontsundu, ominyaka mitatu, awunazimpawu. Uya kutengiswa ngapambi kwa Matyala, ngo Mvulo, 3rd November, 1890, ukuba awubangwanga kwangapambili.

A. C. REIN, Ibamba le Mantyi.

Resident Magistrate’s Office,

Mount Fletcher, 5th September, 1890.

Isaziso sika Rulumente.

KUYAZISWA ukuba Ijaji seyiya kuhlala e Mtata ngo 17th endaweni yowe 16th October, 1890 njengoko kwakuseku. tshiwo.

H. G. ELLIOT, Imantyi Enkulu yela Batetubu.

Chief Magistrate’s Office,

Umtata, 11th September, 1890.

Izicelo Zokuhanjiswa kwe Post Zamasebe zela ba Tembu.

KUYAZISWA ukuba incwadi ezitywi. niweyo sezicelo zokuhanjiswa kwe Posi zamasebe elase Batenjini, ngomnyaka we 1891, ziya kwamkelwa yi Mantyi Eyo. ngameleyo yela Batembu, ide ibe ngu Mgqibelo, 1st November ozayo, ngo 12 o’clock emini:—

1. Pakati kwe Post Office yase Dutywa neyase Ngcobo, kunyatelwa e Mgwali wase Batenjini kanye ngeveki ukuya nokubuya ngehashe, ngeyure ezili 9.
2. Pakati kwe Post Office yase Gala nase Lady Frere kabini ngeveki nkuya nokubuya, kanye nge kari, okunye ukwele ehasheni ngeyure ezi 7,
3. Pakati kwe Post Ofisi yase Gala neyase Maclear kunyatelwa e Slang River nase Harts, kanye ngefeki ngekari, ngeyure 14.

Incazo yamaxesha amisiweyo okufika nokunduluka kwezo Post Ofisi, nemizi ye Felkornet, njengoko kunganjalo, kwi Mantyi Eyongameleyo, mhlaumbi kwi Post Master yase Mtata.

Amaxabiso emali ezidliwayo kongayifezi- yo iminqopiso angafnnyanwa kwa kwi Post Ofisi.

Otabata lomsebenzi makabe namagama abantu ababini abanako, kananjalo abavu- mayo ukuba ngabameli bokufezwa kwalo kontileki. Abantu abaya kumkolisa u Mantyi.

Nawupina wababhali balomnqopiso une- nkululeko yokuyipelisa le kontileki, akunika isaziso soko, esibhaliweyo, senyanga ezi- mbini.

Amapepa ekubhalwa kuwo ngofunayo, ongafumana kuwo ingxelo ezeleyo ngemi- nqopiso ye Kontileki, anokufunyanwa ngo- kucelwa kwi Mantyi Eyongameleyo, nakuba Pati be posi zass Cala, e Maclear, nase Dutywa.

H. G. ELLIOT, Imantyi Eyongameleyo.

Office of the Chief Magistrate of Tembuland, Umtata, 11th September, 1890.

KANIVELELE

IZISULU, IZISULU,

KWA.

BEET BROTHERS,

Abamise ivenkile kwelo bala lino KATA ”
esazulwini se Qonce.

IMPAHLA yabo INTLE INTSHA.

Isali, Ilokwe, Ikeleko, Impahla yo-
nke yase zinqweleni.

Amakuba eponti eneshumi linesi-
bhozo ; Impahla engonoxesha
iko nayo.

*IZISULU, IZISULU, IZISULU.*

st 1112

Kufunwa Kwangoku.

ABASEBENZI ABABINI—ABA-

KHANDI - BHEKILE, Abawaziyo umsebenzi, amadoda atozamileyo, Umvuzo olungileyo, Umsebenzi ongapeliyo.

Kubhalelwa ku

S. MOYS,

Cradock.

Kunokubuziswa ku REV. W. M. DOUGLASS, B.A., naku REV. S. NTSIKO—Cradock.

Kutengiswa

Tshipu: ONGXAWU

ABA 2,000,

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu

(50 gallons).

Inkoliso inendawandawana, ngoko zite-ngiswa NGEHALAFU YEXABISO LAZO, (zitshipu).

*YIZAKUBONA.*

*W.* 0. CARTER & CO.

Kingwilliamstown.

AMAYEZA

’ ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu mnunniniwo, “ ngenxa yoku ntcqiuelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwB aetyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

GMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupiliai ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipiliza Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture)..

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze tunzi. nokubeta kwentlokoyonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI OHARAYO (Herbal Alkaline Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, kungatandi kudla, icesine nento ezinjale.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupiliza ukuqaqamba komzimba, ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsba. ukutyabuka, esinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA
(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geta iziswaua ezikatazayo zentsana. nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic)
lyesa elilunge kunene kwisifo sokaba butataka ,ukungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa . sinyane ukuzikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuio.

UMGUTYANA (The Powder).

Lizetyensiziwa neli kutiwa "Lelona” xa isifo zokunamba igazi senele

Izalatizo zendlela yoku wazebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- ofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko caya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe zokulumkela olumgekenli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokizi nange Bhotile nangamagoea ake kwinkoliso yedolopu zale '.Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamayeza—

*E Qonce—*Dyer A Dyer., Malcomess & Co., D Drummond & Co.

E *NgqamakwE—*Mrs. Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

E *Rini—* E. Wells.

*E Dikeni—R.* Stocks.

E *Komani*—Mager & Marsh.

*E Bhayi—R.* G. Lennon & Co.

*E ngqusha—*W. A. Young, Esq.

Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli-
lizwe.

UMPILISIWEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zeai Fuba, nent’ eninzi yezilwelwe zama Nkazana, nialo njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele. namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiaelelwa umninilo kupela ngu

G.E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayesa kuyo yonke Ikoloni.

HOWARD T. JONES,

(Obefudula ekwa Attorney R.

W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETRI-MATYALA,

*Umbhali we Mvumelwano, no Mguquli-Magama Etaitile.*

IE KOKSTAD,

EAST GRIQUALAND.

UNYAMEKO KWA BAMNYAMA.

UKUTETELA Amatyala, Imicimbi Ye- mihlaba, Ukubhala Iminqopiso lwenziwa ngo

HOWARD & WEBB,

Emva kwe Zitola zo BAKER, BAKES & CO.

E-QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalukkileyo.

Elika

COOK lyeza Lesisu Nckuzaxazo. 1/6 ibotile.

Elika

COOK lyeza Lokukohlela (Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilouda Nokwekwe

9d. ibotile.

Elika

COOK lyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils.

1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana.

6d ngebotile.
Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake-

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka OCTOBER.

IMBEWU zentlobo zonke zinokuhlwayelwa, ngokukodwa i Tomato, i Tyukumba, Ivatala, Amatanga, Marrow, Umbona, French, Dwarf, ne Ntlumaya.

KANJAKO,

INTYATYAMBO EZIBU- TATAKA, ezinjengeZin- nia, Portulaca, Balsam, Cockscomb.

*Kangela i Catalogue Gowie ye* *Ntlakohlaza.*

Elona xesha lokufnna eri Zityalo zila. landelayo:—

Coleus, Begonias, Fuch­sias, Chrysanthemums.

*Kangela i Catalogue ka Gowie ye Ntlakohlaza.*

*ITAPILE ZISE NOKUTYALWA.*

 W & O. GOWIE,

GRAHAM’S TOWN.

BANTSUNDU

Bantsundu! Bantsundu

NALI iculo lika “ Folokoco ” lingelilo Elamaqaba Umqolo we Namba, kodwa elika Folokoco yedwa

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok’ impahla yayo Ikup’ ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo. Umniniyo utiywe ngamakosikazi, Ngapandle komteketiso, Ngu Folokoco,—Manenekazi Yizani ninqwenise iliso.

Ityal’ ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli zodwa,— Amanene, namanenekazi S’true, intengo yetu iyodwa. Ibhatyi, ihempe, neminqwazi, Nebhulukwe ezisikiweyo,— Zonk’ impahla zamaledikazi Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa zihlobo zetu Kude kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo ekuye Inkumba ka FOLOKOCO ngezantsi kwe

Scotch Church, King Williamstown-

Apo nombona kona u PASCOE (salufu).

Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, by Hay Brothers, Smith- Street, King Williamstown.